

IPOTESI VERBALE DI ACCORDO

Addì 26 Luglio 2010

UNIONCHIMICA-CONFAPI

Tra

e

  
The image shows several handwritten signatures in black ink. The signatures are arranged in two columns, corresponding to the two parties mentioned in the text. The first column contains three signatures, and the second column contains three signatures. The signatures are written in a cursive, somewhat stylized script.

FILCTEM-CGIL

FEMCA-CISL

UILCEM-UIL

Si è convenuta la seguente ipotesi di accordo per il rinnovo della parte economica del CCNL Unificato 17.12.2009 in attuazione di quanto previsto dall'art. 77 del richiamato CCNL, a valere per i settori

- chimica, conca e settori accorpati
- plastica e gomma
- abrasivi
- ceramica
- vetro

## MINIMI TABELLARI

Le parti si danno reciprocamente atto che a seguito della unificazione all'interno di un unico CCNL dei cinque settori come individuati nelle sotto elencate tabelle, per la determinazione dei minimi contrattuali si è tenuto conto di una retribuzione media di riferimento al fine di poter determinare in un'unica sessione contrattuale i relativi minimi contributivi per tutti i settori interessati, valorizzando in tal modo il percorso di unificazione intrapreso con la sottoscrizione del CCNL unificato in data 17.12.2009.

Con decorrenza dalle date sotto riportate i minimi tabellari sono incrementati come dalle tabelle che seguono

### CHIMICA, CONCIA E SETTORI ACCORPATI

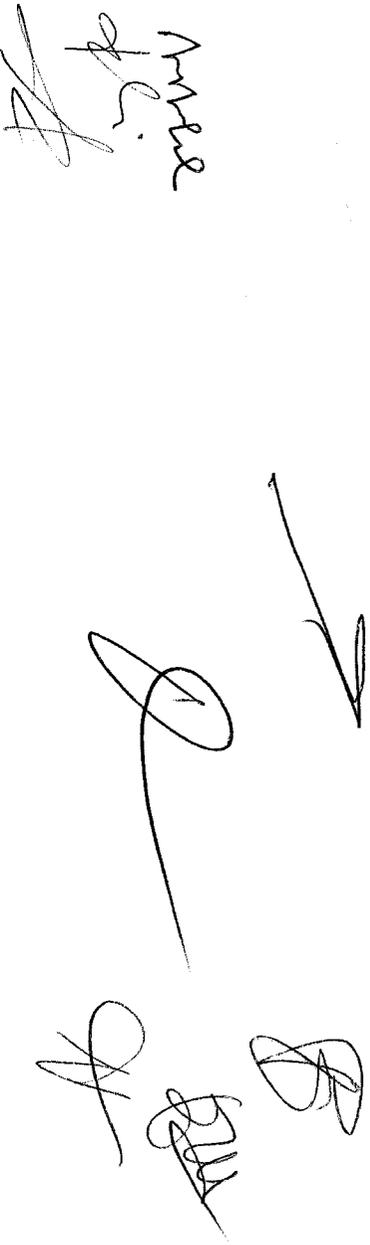
Livelli	Minimi al 01/09/2009	Minimi dal 01/07/2010		Minimi dal 01/01/2011		Minimi dal 01/01/2012		Minimi dal 01/09/2012		Aumenti	Parametri
		Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi		
A	1.226,55	20,34	1.246,89	30,92	1.277,82	24,41	1.302,23	5,70	1.307,93	81,38	100,00
B	1.318,10	22,38	1.340,48	34,02	1.374,50	26,86	1.401,35	6,27	1.407,62	89,52	110,00
C	1.447,00	25,43	1.472,43	38,66	1.511,09	30,52	1.541,60	7,12	1.548,72	101,72	125,00
D	1.594,00	29,50	1.623,50	44,84	1.668,34	35,40	1.703,74	8,26	1.712,00	118,00	145,00
E	1.696,01	32,96	1.728,97	50,10	1.779,07	39,55	1.818,62	9,23	1.827,84	131,83	162,00
F	1.888,82	36,01	1.924,83	54,74	1.979,57	43,21	2.022,78	10,08	2.032,86	144,04	177,00
G	2.069,90	40,08	2.109,98	60,92	2.170,90	48,10	2.219,00	11,22	2.230,22	160,32	197,00
H	2.173,10	44,35	2.217,45	67,41	2.284,87	53,22	2.338,09	12,42	2.350,51	177,41	218,00

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.411,00 al livello A.

**PLASTICA - GOMMA**

Livelli	Minimi al 01/10/2009		Minimi dal 01/07/2010		Minimi dal 01/01/2011		Minimi dal 01/01/2012		Minimi dal 01/09/2012		Aumenti	Parametri
		Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi		
I	680,88	21,53	702,41	32,73	735,14	25,84	760,98	6,03	767,01	86,13	100,00	
II	783,39	24,33	807,72	36,98	844,71	29,20	873,91	6,81	880,72	97,33	113,00	
III	822,77	25,19	847,96	38,29	886,26	30,23	916,49	7,05	923,54	100,77	117,00	
IV	866,18	27,13	893,31	41,24	934,55	32,56	967,11	7,60	974,71	108,53	126,00	
V	934,04	29,50	963,54	44,84	1.008,38	35,40	1.043,78	8,26	1.052,04	118,00	137,00	
VI	1.028,41	32,50	1.060,91	49,41	1.110,32	39,00	1.149,32	9,10	1.158,43	130,02	150,95	
VII	1.183,87	37,51	1.221,38	57,01	1.278,39	45,01	1.323,40	10,50	1.333,90	150,03	174,19	
VIII	1.321,79	41,88	1.363,67	63,66	1.427,33	50,26	1.477,58	11,73	1.489,31	167,52	194,49	
Q	1.386,50	43,89	1.430,39	66,72	1.497,11	52,67	1.549,79	12,29	1.562,08	175,58	203,85	

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.776,00 al livello V.



**ABBRASIVI**

Livelli	Minimi al	Minimi dal	Aumenti	Parametri							
	31/12/2009	01/07/2010	01/01/2011	01/01/2012	01/09/2012						
	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi				
A1	1.980,98	45,29	2.026,27	68,85	2.095,12	54,35	2.149,47	12,68	2.162,16	181,18	220,00
B1	1.854,42	36,03	1.890,45	54,76	1.945,21	43,24	1.988,45	10,09	1.998,54	144,12	175,00
B2	1.749,43	32,94	1.782,37	50,07	1.832,44	39,53	1.871,97	9,22	1.881,19	131,76	160,00
C1	1.611,55	30,88	1.642,43	46,94	1.689,37	37,06	1.726,43	8,65	1.735,08	123,53	150,00
C2	1.579,51	29,85	1.609,36	45,38	1.654,74	35,82	1.690,56	8,36	1.698,92	119,41	145,00
C3	1.538,97	28,82	1.567,79	43,81	1.611,61	34,59	1.646,19	8,07	1.654,26	115,29	140,00
D1	1.503,50	28,00	1.531,50	42,56	1.574,06	33,60	1.607,66	7,84	1.615,50	112,00	136,00
D2	1.418,47	25,32	1.443,79	38,49	1.482,29	30,39	1.512,67	7,09	1.519,76	101,29	123,00
D3	1.390,59	24,29	1.414,88	36,93	1.451,81	29,15	1.480,96	6,80	1.487,77	97,18	118,00
E1	1.342,21	24,09	1.366,30	36,61	1.402,91	28,91	1.431,82	6,74	1.438,56	96,35	117,00
E2	1.295,26	21,41	1.316,67	32,55	1.349,22	25,69	1.374,91	6,00	1.380,91	85,65	104,00
E3	1.249,79	20,79	1.270,58	31,61	1.302,19	24,95	1.327,14	5,82	1.332,97	83,18	101,00
F	1.227,78	20,59	1.248,37	31,29	1.279,66	24,71	1.304,37	5,76	1.310,13	82,35	100,00

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.615,19 al livello D1.

*Muse*

*di*

*[Signature]*

*[Signature]*

*[Signature]*

**CERAMICA**

Livelli	Minimi al 31/12/2009	Minimi dal 01/07/2010	Minimi dal 01/01/2011	Minimi dal 01/01/2012	Minimi dal 01/09/2012		Parametri				
	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi	Aumenti				
A1	1.966,48	38,89	2.005,37	59,11	2.064,48	46,67	2.111,15	10,89	2.122,04	155,56	200,00
B1	1.841,86	34,03	1.875,89	51,72	1.927,61	40,83	1.968,44	9,53	1.977,97	136,11	175,00
B2	1.737,68	31,89	1.769,57	48,47	1.818,04	38,27	1.856,31	8,93	1.865,24	127,56	164,00
C1	1.599,86	30,53	1.630,39	46,40	1.676,79	36,63	1.713,42	8,55	1.721,97	122,11	157,00
C2	1.569,01	29,56	1.598,57	44,92	1.643,49	35,47	1.678,96	8,28	1.687,23	118,22	152,00
C3	1.528,22	28,78	1.557,00	43,74	1.600,74	34,53	1.635,27	8,06	1.643,33	115,11	148,00
D1	1.491,50	28,00	1.519,50	42,56	1.562,06	33,60	1.595,66	7,84	1.603,50	112,00	144,00
D2	1.408,59	25,28	1.433,87	38,42	1.472,29	30,33	1.502,62	7,08	1.509,70	101,11	130,00
D3	1.381,34	24,11	1.405,45	36,65	1.442,10	28,93	1.471,03	6,75	1.477,78	96,44	124,00
E1	1.332,27	23,53	1.355,80	35,76	1.391,56	28,23	1.419,79	6,59	1.426,38	94,11	121,00
E2	1.287,01	21,00	1.308,01	31,92	1.339,93	25,20	1.365,13	5,88	1.371,01	84,00	108,00
E3	1.256,06	20,03	1.276,09	30,44	1.306,53	24,03	1.330,56	5,61	1.336,17	80,11	103,00
F	1.220,03	19,44	1.239,47	29,56	1.269,03	23,33	1.292,36	5,44	1.297,81	77,78	100,00

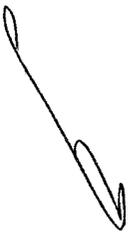
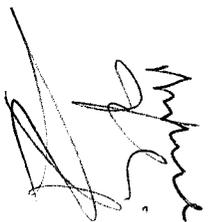
Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.603,50 al livello D1.

## VETRO

Tabella A settori meccanizzati

Livelli	Minimi al	Minimi dal	Minimi dal	Minimi dal	Minimi dal	Minimi dal	Aumenti	Parametri			
	31/12/2009	01/07/2010	01/01/2011	01/01/2012	01/09/2012						
		<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Aumenti</b>			
F	1.258,33	20,90	1.279,23	31,76	1.310,99	25,07	1.336,06	5,85	1.341,91	83,58	100,00
E1	1.344,25	23,40	1.367,65	35,57	1.403,23	28,08	1.431,31	6,55	1.437,86	93,61	112,00
E2	1.440,01	26,12	1.466,13	39,70	1.505,83	31,34	1.537,17	7,31	1.544,49	104,48	125,00
E3	1.468,71	26,75	1.495,46	40,65	1.536,11	32,10	1.568,21	7,49	1.575,70	106,99	128,00
D1	1.507,15	28,00	1.535,15	42,56	1.577,71	33,60	1.611,31	7,84	1.619,15	112,00	134,00
D2	1.604,68	30,72	1.635,40	46,69	1.682,09	36,86	1.718,95	8,60	1.727,55	122,87	147,00
D3	1.642,07	31,76	1.673,83	48,28	1.722,11	38,11	1.760,22	8,89	1.769,11	127,04	152,00
C1	1.680,04	32,81	1.712,85	49,87	1.762,71	39,37	1.802,08	9,19	1.811,26	131,22	157,00
C2	1.709,29	33,64	1.742,93	51,14	1.794,07	40,37	1.834,44	9,42	1.843,86	134,57	161,00
B1	1.846,93	37,40	1.884,33	56,85	1.941,19	44,88	1.986,07	10,47	1.996,54	149,61	179,00
B2	1.891,56	38,45	1.930,01	58,44	1.988,45	46,14	2.034,59	10,77	2.045,35	153,79	184,00
A1	2.048,87	42,00	2.090,87	63,84	2.154,71	50,40	2.205,11	11,76	2.216,87	168,00	201,00
A2	2.092,69	43,25	2.135,94	65,75	2.201,69	51,90	2.253,59	12,11	2.265,70	173,01	207,00

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.619,15 al livello D1.



**VEURO**

Tabella B (secondo lavorazioni)

Livelli	Minimi al	Minimi dal		Minimi dal		Minimi dal		Minimi dal		Aumenti	Parametri
	31/12/2009	01/07/2010	01/01/2011	01/01/2012	01/09/2012	Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi		
		<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Incrementi</b>	<b>Minimi</b>	<b>Aumenti</b>	
1	1.258,33	20,90	1.279,23	31,76	1.310,99	25,07	1.336,06	5,85	1.341,91	83,58	100,00
2	1.344,25	23,40	1.367,65	35,57	1.403,23	28,08	1.431,31	6,55	1.437,86	93,61	112,00
3	1.440,03	26,12	1.466,15	39,70	1.505,85	31,34	1.537,19	7,31	1.544,51	104,48	125,00
4	1.507,15	28,00	1.535,15	42,56	1.577,71	33,60	1.611,31	7,84	1.619,15	112,00	134,00
5	1.604,68	30,72	1.635,40	46,69	1.682,09	36,86	1.718,95	8,60	1.727,55	122,87	147,00
5a	1.642,08	31,76	1.673,84	48,28	1.722,12	38,11	1.760,23	8,89	1.769,12	127,04	152,00
6	1.680,04	32,81	1.712,85	49,87	1.762,71	39,37	1.802,08	9,19	1.811,26	131,22	157,00
6a	1.709,28	33,64	1.742,92	51,14	1.794,06	40,37	1.834,43	9,42	1.843,85	134,57	161,00
7	1.846,94	37,40	1.884,34	56,85	1.941,20	44,88	1.986,08	10,47	1.996,55	149,61	179,00
8	2.008,87	42,00	2.050,87	63,84	2.114,71	50,40	2.165,11	11,76	2.176,87	168,00	201,00
8a	2.052,69	43,25	2.095,94	65,75	2.161,69	51,90	2.213,59	12,11	2.225,70	173,01	207,00

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.619,15 al livello 4.

**VEURO**

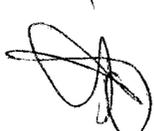
Tabella C settore soffio a mano e semiautomatiche

Livelli	Minimi al 31/12/2009	Minimi dal 01/07/2010	Minimi dal 01/01/2011	Minimi dal 01/01/2012	Minimi dal 01/09/2012	Aumenti	Parametri				
								Incrementi	Minimi	Incrementi	Minimi
1	1.258,45	20,74	1.279,19	31,53	1.310,72	24,89	1.335,61	5,81	1.341,41	82,96	100,00
2	1.313,06	22,40	1.335,46	34,05	1.369,51	26,88	1.396,39	6,27	1.402,66	89,60	108,00
3	1.372,00	24,06	1.396,06	36,57	1.432,63	28,87	1.461,50	6,74	1.468,24	96,24	116,00
4	1.434,79	25,72	1.460,51	39,09	1.499,60	30,86	1.530,46	7,20	1.537,66	102,87	124,00
5	1.514,95	28,00	1.542,95	42,56	1.585,51	33,60	1.619,11	7,84	1.626,95	112,00	135,00
6	1.613,66	30,70	1.644,36	46,66	1.691,01	36,84	1.727,85	8,59	1.736,45	122,79	148,00
7	1.680,90	32,56	1.713,46	49,50	1.762,96	39,08	1.802,03	9,12	1.811,15	130,25	157,00
8	1.846,95	37,13	1.884,08	56,43	1.940,51	44,55	1.985,06	10,40	1.995,45	148,50	179,00
8a	1.859,79	37,54	1.897,33	57,06	1.954,39	45,05	1.999,44	10,51	2.009,95	150,16	181,00
9	2.008,87	41,69	2.050,56	63,37	2.113,93	50,03	2.163,95	11,67	2.175,63	166,76	201,00
9a	2.052,69	42,93	2.095,62	65,26	2.160,88	51,52	2.212,40	12,02	2.224,42	171,73	207,00

Le parti concordano che ai fini del rinnovo dei minimi contrattuali del triennio 2013-2015 la retribuzione di riferimento sarà pari a Euro 1.626,95 al livello 5.





## IMPORTO FORFETARIO

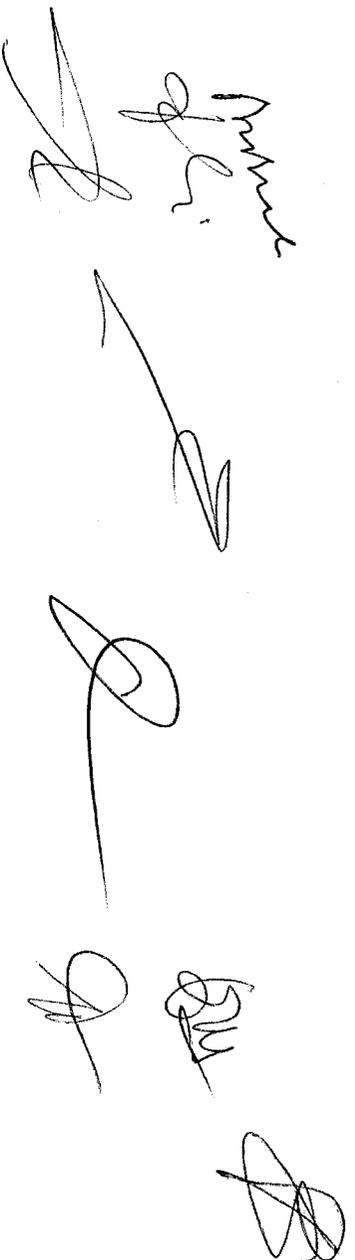
Norma comune a tutti i settori

Al personale in forza alla data del 1° luglio 2010 verrà corrisposto un importo forfetario di Euro 180,00 da corrispondersi in due tranches, di cui la prima di Euro 100,00 con la retribuzione del mese settembre 2010 e la seconda di Euro 80,00 con la retribuzione del mese di ottobre 2010.

L'importo di cui sopra è onnicomprensivo di ogni incidenza su tutti gli istituti di legge e di contratto, ivi compreso il TFR.

Tale importo, inoltre, copre tutte le assenze (comprese maternità, CIGO, CIGS), fatta eccezione per le aspettative non retribuite, permessi e assenze non retribuiti, nonché congedi che non danno diritto ad alcun trattamento economico.

L'importo di cui sopra è suddivisibile in quote mensili in ragione dei mesi prestati presso l'azienda nel periodo 1/1/2010 – 30/6/2010, computandosi come mese intero la frazione di mese superiore a 15 giorni. Ai lavoratori a part-time l'importo andrà riconosciuto sulla base dell'orario contrattuale.



Handwritten signatures and initials at the bottom of the page. From left to right: a large signature, the name 'M. M. M.', another large signature, a signature that appears to be 'G.M.', and a final large signature.

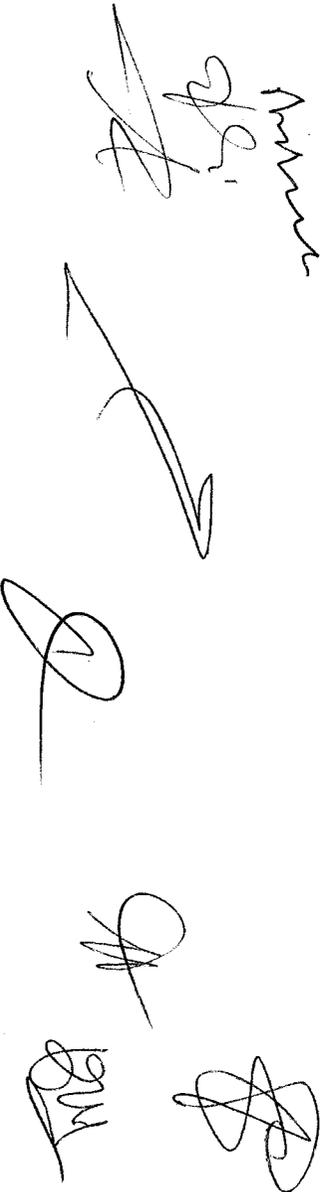
PREVIDENZA INTEGRATIVA

Settori CHIMICO, CONCIA E SETTORI ACCORPATI

Con decorrenza 1/1/2012 l'aliquota contributiva a carico dell'azienda, già prevista all'1,06%, sarà elevata all'1,20%, a condizione che il lavoratore contribuisca almeno con pari aliquota. Con le medesime modalità la suddetta aliquota è elevata all'1,30% a decorrere dall'1/1/2013.

Settori PLASTICA - GOMMA

Con decorrenza 1/1/2012 l'aliquota contributiva a carico dell'azienda, già prevista all'1,06%, sarà elevata all'1,20%, a condizione che il lavoratore contribuisca almeno con pari aliquota. Con le medesime modalità la suddetta aliquota è elevata all'1,30% a decorrere dall'1/1/2013.



Handwritten signatures and initials, including a large signature with a wavy line above it, and several smaller signatures and initials.

## REVISIONI NORMATIVE

Nel corso di vigenza del CCNL Unificato un'apposita Commissione Paritetica a livello tecnico procederà all'esame dei testi contrattuali da sottoporre alle Parti stipulanti per le eventuali esemplificazioni di parti normative anche in relazione ad eventuali accordi interconfederali unitariamente sottoscritti (apprendistato professionalizzante 9 febbraio 2010).

La suddetta Commissione opererà altresì per la definizione di Linee Guida per la contrattazione aziendale di secondo livello. Le linee Guida dovranno consentire l'adozione di modelli utili per la detassazione e la decontribuzione prevista dalle normative vigenti.

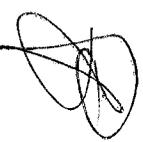
La prima riunione della Commissione è fissata nel mese di settembre 2010.

I lavori della suddetta Commissione dovranno concludersi entro la data del 30 giugno 2011.

  
M. M. M.







## MODALITA' PER IL RINNOVO DEL CCNL

Fermo restando quanto previsto all'art. 77 del CCNL Unificato 17/12/2009, la disdetta del CCNL dovrà essere inviata con lettera raccomandata R/R, almeno 6 mesi prima della scadenza; in caso contrario il CCNL si intenderà rinnovato di anno in anno fino alla comunicazione della disdetta.

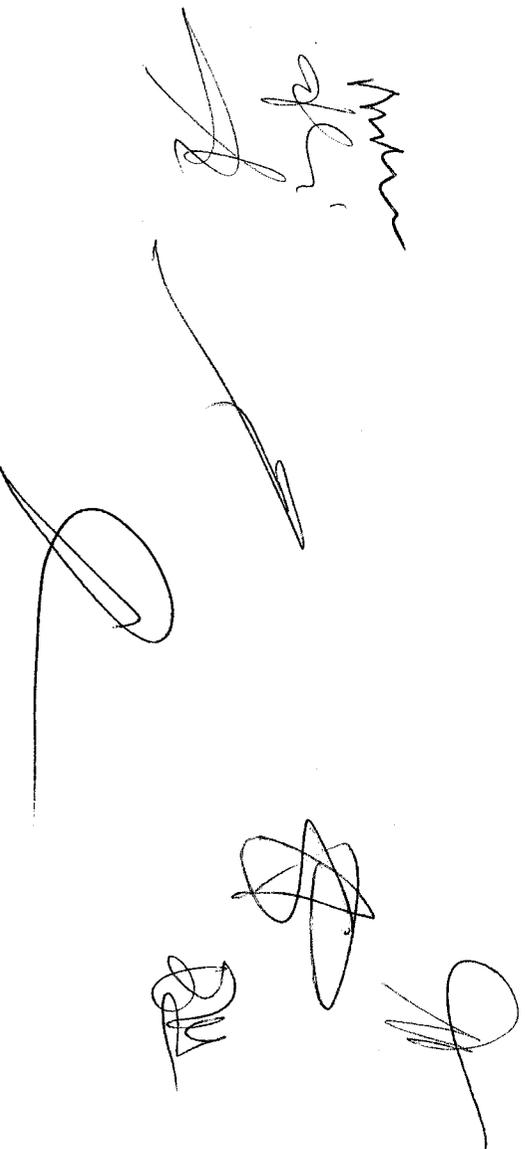
Le proposte di rinnovo saranno presentate in tempo utile per consentire l'inizio delle trattative, 6 mesi prima della scadenza.

La parte che ha ricevuto le richieste di modifica dovrà dare riscontro entro 20 giorni decorrenti dalla ricezione delle stesse.

Durante i 6 mesi antecedenti e nel mese successivo alla scadenza del CCNL, e comunque per un periodo complessivamente pari a 7 mesi dalla data di presentazione della proposta di rinnovo, le Parti non assumeranno iniziative unilaterali né procederanno ad azioni dirette.

Entro i primi 6 mesi del terzo anno di vigenza del CCNL le Parti si incontreranno sugli eventuali scostamenti significativi fra il tasso di inflazione previsto e quello effettivo registrati dagli organismi competenti.

Il recupero degli eventuali scostamenti sarà effettuato entro il triennio di vigenza del CCNL mediante la variazione dei minimi contrattuali.



Handwritten signatures and initials, including the name 'M. M.' and various scribbles and initials.

Roma, 26 luglio 2010

Spett.li  
Segreterie Generali  
- FILCTEM-CGIL  
- FEMCA-CISL  
- UILCEM-UIL

Oggetto: attività contrattuali e di bilateralità

Con la presente siamo a comunicarVi che in relazione alla sottoscrizione della parte economica del CCNL Unificato 17.12.2009, dovremo procedere quanto prima ai lavori di stesura e alla conseguente pubblicazione a stampa del nuovo CCNL.

A tal fine Vi comunichiamo che la Categoria procederà a chieder a tutte le imprese che applicano il suddetto CCNL una contribuzione pari a Euro 12,00 annui per dipendente, per la durata di vigenza del medesimo CCNL, anche al fine di assicurare la consegna gratuita del CCNL ad ogni lavoratore.

Tale contribuzione sarà finalizzata a riconoscere le attività sindacali relative alla fase di rinnovo contrattuale e all'attività degli osservatori previsti dal CCNL.

Unionchimica-Confapi conferma la sua disponibilità ad incontrare i Segretari Generali per la definizione degli oneri contrattuali da corrispondere alle OO.SS. firmatarie.

Il Presidente Unionchimica-Confapi  
Delio Dalola

